



Literaturforum Indien e.V.

Modernes Theater in Indien

Kooperationsveranstaltung der Ev. Akademie Villigst und des Literaturforum Indien

12. – 14. Mai 2017



Titelbild: ©Lilian Szokody

Tagung 42



Evangelische Kirche von Westfalen

Organisatorisches

Heike Moser: Nannyar-Kuttu – ein Teilaspekt des Sanskrittheaterkomplexes Kutiyattam. Historische Entwicklung und performative Textumsetzung. Harrassowitz, 2008.

Hans-Martin Kunz: Schaubühnen der Öffentlichkeit. Das Jatra-Wandertheater in Westbengalen (Indien). Draupadi Verlag, 2014.

Habib Tanvir: Agra Basar. Schauspiel in zwei Akten. Aus dem Hindi/Urdu von Reinhold Schein und Heinz Werner Wessler. Draupadi Verlag, 2007.

Vasudha Dalmia: Poetics, Plays and Performances: The Politics of Modern Indian Theatre. Oxford University Press, 2008.

Roland Beer (Hg.): Indische Stücke. Henschelverlag, 1989.

Tagungsleitung:

Kerstin Gralher, *Ev. Akademie Villigst*

Tagungssekretariat (Anmeldung und Informationen):

Gabriele Huckenbeck
Iserlohner Str. 25, 58239 Schwerte
Tel.: 02304 / 755-324, Fax: 02304 / 755-318
E-Mail: gabriele.huckenbeck@kircheundgesellschaft.de
www.akademie-villigst.de

Tagungskosten pro Person:

Einzelzimmer m. Vollpension:	130,00 € / erm. 75,00 €
Doppelzimmer m. Vollpension:	110,00 € / erm. 55,00 €
ohne Übernachtung / Frühstück:	60,00 € / erm. 30,00 €
zuzüglich Tagungsgebühr:	60,00 € / erm. 30,00 €

Wir bitten Sie, die Tagungskosten bei Ankunft zu begleichen (EC-Karte). Gegen Vorlage einer Bescheinigung erhalten SchülerInnen, Auszubildende, Studierende bis 35 Jahren, BezieherInnen von ALG I oder ALG II, Personen in Grundsicherung und in Freiwilligendiensten (inkl. freiw. Wehrdienst) eine Ermäßigung. Die Ermäßigung kann nur bei Teilnahme an der gesamten Tagung gewährt werden.

Als Mitglied des Freundeskreises der Ev. Akademie Villigst erhalten Sie 10 € Rabatt für diese Tagung. Bitte bei der Anmeldung angeben.

Anmeldung:

Bitte melden Sie sich frühzeitig an. Sie erhalten eine Anmeldebestätigung mit Anfahrtsbeschreibung. Ihre Anmeldung bindet auch Sie. Bei einer Absage später als 2 Wochen vor Beginn wird eine Ausfallgebühr von 75%, bei einer Absage am Tag des Tagungsbeginns von 100 % berechnet. Datenschutzbestimmungen, eine Anfahrtsbeschreibung und AGB's finden Sie unter: www.kircheundgesellschaft.de/das-institut

Tagungsort:

Ev. Tagungsstätte Haus Villigst
Iserlohner Str. 25, 58239 Schwerte, Tel. 02304/755-0

Internet:

Das Programm und das Formular für die Online-Anmeldung finden Sie unter: www.kircheundgesellschaft.de/veranstaltungen/

Gefördert durch:

**Brot
für die Welt**

Brot für die Welt –
Evangelischer
Entwicklungsdienst

**bpb: Anerkannter
Bildungsträger**

Die Evangelische Akademie Villigst ist
Mitglied der Evangelischen Akademien
in Deutschland (EAD) e.V., Berlin



Das Institut für Kirche und Gesellschaft der EKvW ist Teil des Evangelischen Erwachsenenbildungswerks Westfalen und Lippe e.V. – vom Land NRW anerkannte Einrichtung der Weiterbildung.

Modernes Theater in Indien

Indien blickt auf eine zweitausendjährige Theatertradition zurück. Herausragend sind die Sanskrit-Dramen von Kalidasa, dessen Shakuntala nicht zuletzt auch deutsche Literaten der klassisch-romantischen Epoche begeistert und beeinflusst hat. Außer der höfischen Tradition des Sanskrit-Theaters gab und gibt es viele Formen des Volkstheaters in den Regionalsprachen. Bis heute erreichen diese meist nachts unter freiem Himmel aufgeführten Stücke ein so großes Publikum, dass es in keinen Theatersaal passen würde. Behandelt wurden außer den großen Themen von Religion und Mythologie immer auch die realen Lebensbedingungen der verschiedenen Gesellschaftsschichten und deren Interaktion. Auch komische und groteske Elemente fehlen nicht und musikalische oder tänzerische Einlagen bilden bis heute einen wichtigen Teil des indischen Theaters. In der Kolonialzeit entwickelte sich unter englischem Einfluss auch ein bürgerliches Theater, das in Theatersälen europäischen Stils aufgeführt wird. Seit Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts haben progressive Autoren Einflüsse des epischen und sozialkritischen Theaters aus West- und Osteuropa aufgenommen und das Theater zum Instrument für politische Bewusstseinsbildung und sozialen Wandel geformt.

Thema dieser Tagung sind vor allem die vielfachen Wechselbeziehungen zwischen Sanskrit-Theater, Volkstheater und europäischen Einflüssen, die heute die breit gefächerte Theaterszene des südasiatischen Subkontinents prägen.

Reinhold Schein
Literaturforum Indien

Kerstin Gralher
Ev. Akademie Villigst

Freitag, 12. Mai 2017

ab	
17.00 Uhr	Anreise
18.00 Uhr	Abendessen
19.00 Uhr	Vortrag Prof. Dr. Heike Oberlin, <i>Tübingen</i> : Das lebende Sanskrittheater in Kerala
20.45 Uhr:	„Natak Jari Hai – The Play Goes On“ Ein Film über die Straßentheatergruppe Jana Natya Manch, von Lalit Vachani (2005) mit Diskussion
22.15 Uhr	Treffpunkt Cafeteria

Samstag, 13. Mai 2017

8.00 Uhr	Frühstück
9.00 Uhr	Vortrag Prof. Dr. Tatiana Oranskaia, <i>Hamburg</i> : Historische Komödien des Hindi-Schriftstellers Ajay Shukla
11.00 Uhr	Vortrag Dr. Ines Fornell, <i>Göttingen</i> : Die Bearbeitung mythologischer Stoffe im modernen Hindi-Drama
12.30 Uhr	Mittagessen
14.00 Uhr	Workshops <u>Workshop 1:</u> Prof. H. S. Shivaprakash, <i>Delhi</i> : The Kannada-Theatre in Karnataka <u>Workshop 2:</u> Dr. Sonja Wengoborski, <i>Mainz</i> : Das singhalesische Theater in Sri Lanka

16.00 Uhr	<u>Workshop 3:</u> Reinhold Schein, <i>Adenau</i> : „Die Bettlerprinzessin“: Ein historisches Schauspiel über die Bhakti-Dichterin Mirabai
16.30 Uhr	Kaffee und Kuchen Vortrag Prof. Dr. Anil Bhatti, <i>Delhi</i> : Der Einfluss Bertolt Brechts auf das moderne Theater in Indien

18.00 Uhr	Abendessen
19.30 Uhr	Tanztheater und Literatur: Harianu Harshita/Hartmut Schmidt, <i>Freiburg</i> : Putana Moksham. Eine mythologische Episode, szenisch dargestellt im Stil des Ottan Thullal – einer traditionellen Form des Geschichtenerzählens aus Kerala Gedichte und Geschichten
21.00 Uhr	Treffpunkt Cafeteria

Sonntag, 14. Mai 2017

8.00 Uhr	Andacht
8.15 Uhr	Frühstück
9.00 Uhr	Vortrag Dr. Hans-Martin Kunz, <i>Heidelberg</i> : Das Jatra-Wandertheater in Bengalen
11.00 Uhr	Vortrag Prof. Dr. Manjiri Paranjape, <i>Pune</i> : Modernes Marathi-Theater
12.30 Uhr	Mittagessen, Abreise